

Prof. Dr. Horacio Vanegas F.

MD (UCV), PhD (Yale)

Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC)

Apartado 20632, Caracas 1020-A, Venezuela

Teléf.: (58-212) 504-1456, 504-1784

Fax : (58-212) 504-1093, 504-1764

Internet: horaciovan@gmail.com

Caracas, 18 de agosto de 2014

Dr. J. M. Avilán Rovira
 Director
 Gaceta Médica de Caracas
 Presente

Muy apreciado Maestro:

En la *Gaceta Médica de Caracas*, Vol. 122, No. 2, aparecieron cuatro artículos de mi autoría, lo cual me llenó de regocijo y de agradecimiento.

Hubo, sin embargo, algunas carencias y un par de pequeños errores, sin duda atribuibles a una situación transitoria, que me permito enumerar aquí con la esperanza de que puedan ser subsanados, a saber:

1)

En la página de SUMARIO, el título de mi segundo artículo (el que comienza en la página 98) debería ser:

Hiperalgnesia por expectativa pesimista. Bases neurobiológicas e importancia clínica del efecto **nocebo** (no “placebo”).

2)

En el reverso de esa página, o sea, SUMMARY:

a) el título de mi primer artículo (el que comienza en la página 93) debería ser:

An optimistic expectation **decreases**... (no “decrease”) pain (sin “the”);

b) el título de mi segundo artículo (el que comienza

en la página 98) debería ser:

Hyperalgnesia **due to** (no “for”) pessimistic expectation. Neurobiological **bases** (no “basis”) and clinical importance of the **nocebo** (no “placebo”) effect;

c) el título de mi tercer artículo (el que comienza en la página 101) debería ser:

Neuroglial (no “neuroglia”) contribution to pain (sin “the”) mechanisms.

3)

En el artículo (página 93) titulado

Una expectativa optimista disminuye el dolor: mecanismos cerebrales de la analgesia por placebo

a) falta el resumen tanto en español como en inglés. En el **Anexo 1** adjunto aquí dichos resúmenes.

b) En la Fig. 1 falta una flecha. En el **Anexo 2** adjunto aquí la figura correcta, y en el **Anexo 3** adjunto aquí la leyenda de dicha figura.

4)

En el artículo (página 98) titulado

Hiperalgesia por expectativa pesimista. Bases neurobiológicas e importancia clínica del efecto nocebo

a) falta el resumen tanto en español como en inglés. En el **Anexo 4** adjunto aquí dichos resúmenes.

b) En la Fig. 1 faltan dos flechas. En el **Anexo 5** adjunto aquí la figura correcta, y en el **Anexo 6** adjunto la leyenda de dicha figura.

5)

En el artículo (página 101) titulado

Contribución de la neuroglia a los mecanismos del dolor

falta el resumen tanto en español como en inglés. En el **Anexo 7** adjunto aquí dichos resúmenes.

6)

En el artículo (página 105) titulado

Placebo, nocebo y Parkinson

falta el resumen tanto en español como en inglés. En el **Anexo 8** adjunto aquí dichos resúmenes.

Como habrá podido ver, respetado Maestro Avilán, estas carencias son importantes, y causan un indudable perjuicio principalmente al autor de los artículos. Por eso me permito proponer que, en un futuro número de la *Gaceta* sea publicado el material que adjunto aquí, junto con la correspondiente aclaratoria.

Al agradecer su amable gestión, envía a Ud. un saludo muy cordial

Horacio Vanegas